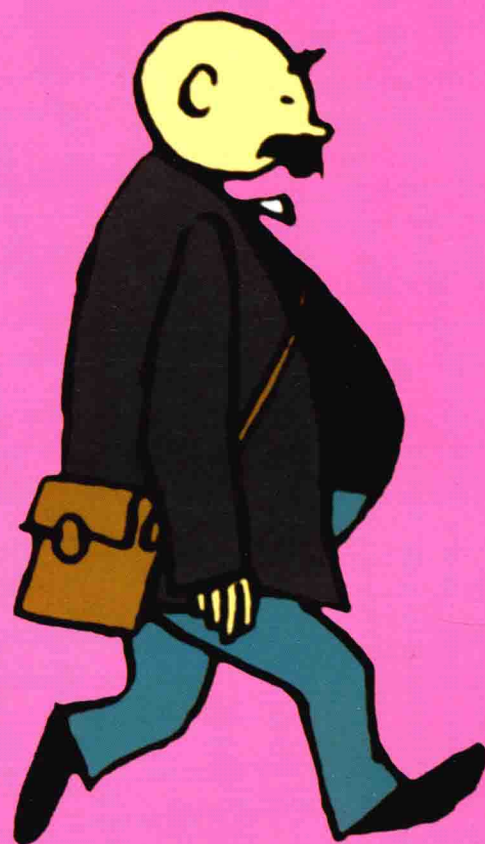




父与子全集

可爱老爸和淘气儿子

[德] 埃·奥·卜劳恩 (E.O. Plauen) / 绘 郑红峰 / 编译 着色

Vater & Sohn

德国大师百年经典力作
全球销量超**7000**万册
史上最大开本

最适合爸爸
陪孩子读的亲子书

吉林大学出版社

父与子全集

可爱老爸和淘气儿子

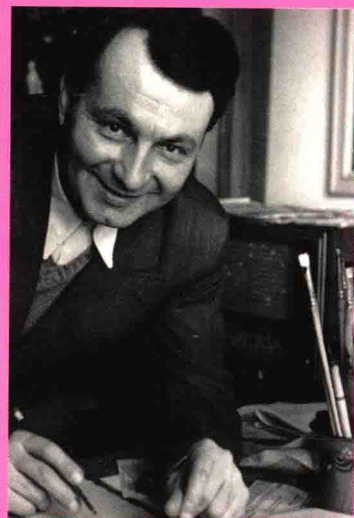
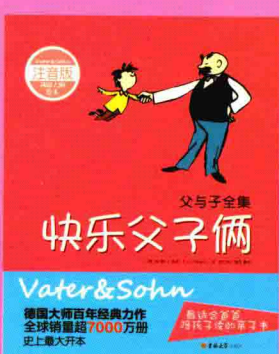
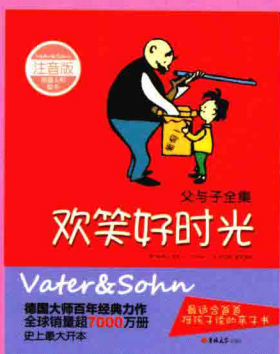
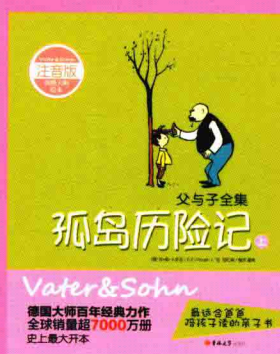
Vater & Sohn

[德] 埃·奥·卜劳恩 (E.O. Plauen) / 绘 郑红峰 / 编译 着色

Vater & Sohn

德国大师百年经典力作

全球销量超7000万册



埃·奥·卜劳恩 (E.O. Plauen, 1903—1944) 原名埃里希·奥塞尔, 德国顶级漫画大师。1934年, 卜劳恩开始在《柏林画报》上连载漫画《父与子》, 并获得巨大成功。1944年3月, 卜劳恩被纳粹分子告发, 在将被审讯的前一天, 也就是4月5日, 在牢中自杀。

卜劳恩的艺术生涯很短暂, 作品不多, 却成就卓著, 被誉为德国幽默的象征, 同时也赢得了世界千百万读者的喜爱, 他的名字从此载入了世界幽默大师的史册。

图书在版编目 (CIP) 数据

父与子全集: 注音版 / (德) 卜劳恩绘; 郑红峰编
译. — 长春: 吉林大学出版社, 2015.7
(顶级大师绘本)
ISBN 978-7-5677-4095-2

I. ①父… II. ①卜… ②郑… III. ①漫画—作品集—德国—现代 IV. ①J238.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第156734号

绘 者: (德) 卜劳恩

编 译: 郑红峰

责任编辑: 徐 佳

责任校对: 魏丹丹

装帧设计: 尚世视觉

出 版: 吉林大学出版社

发 行: 吉林大学出版社

地 址: 长春市明德路501号

邮 编: 130021

发行部电话: 0431-89580028/29

网 址: <http://www.jlup.com.cn>

E-mail: jlup@mail.jlu.edu.cn

印 刷: 三河市腾飞印务有限公司

版 次: 2015年8月第1版

印 次: 2015年8月第1次印刷

开 本: 787mm×1092mm 1/8

字 数: 100千字

印 张: 30

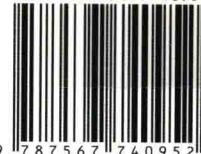
书 号: ISBN 978-7-5677-4095-2

定 价: 198.00元 (全10册)

版权所有 翻印必究

上架建议: 儿童漫画

ISBN 978-7-5677-4095-2



9 787567 740952 >

定价: 198.00元 (全10册)

目录



父与子全集·可爱老爸和淘气儿子

会走的箱子 / 01

爱犬难舍 / 02

画的照片 / 03

假梦游病患者 / 04

儿子的报复 / 05

吓人的胡子 / 06

鬼怪来了 / 07

蘑菇 / 08

骗人的把戏 / 09

呸！我是这个长相吗？ / 10

战争允许一切手段 / 11

再来一次！这太有意思了！ / 12

越看越像 / 13

击中要害的题词 / 14

让复活节的兔子吃惊 / 15

蜡像馆中的真假难辨 / 16

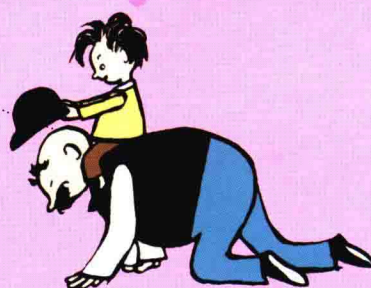
来自上方的回答 / 17

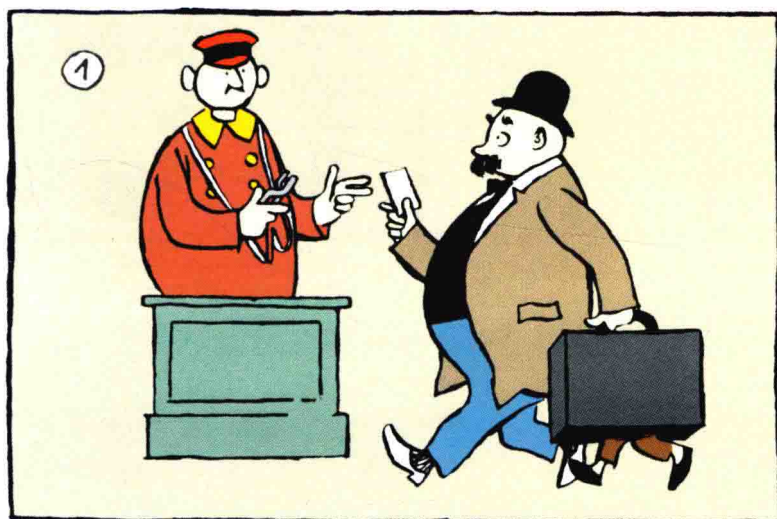
叨回铅弹 / 18

航空信带来的惩罚 / 19

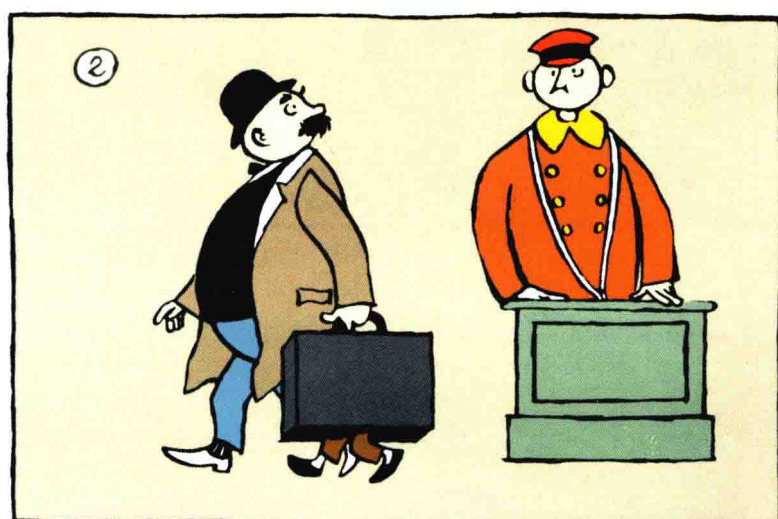
在芬兰浴室里 / 20

抢先一步 / 21





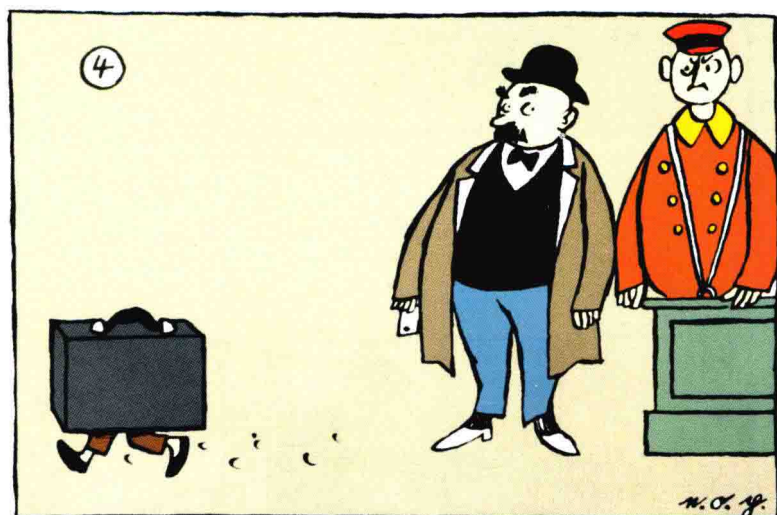
① yīng gāi bù huì bèi fā xiàn ba “应该不会被发现吧。”



② ò, bù hǎo jiǎn piào yuán zài dīng zhe xiāng zi “哦，不好，检票员在盯着箱子。”

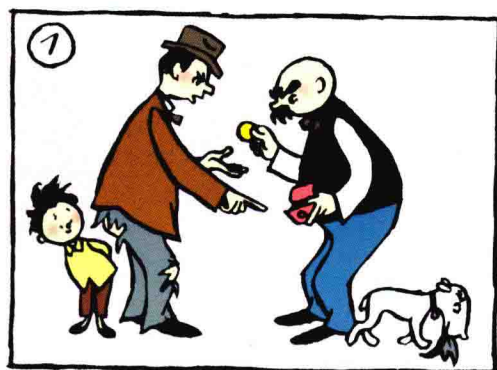


③ bù hǎo yì si xiānsheng qǐng nín liú bù “不好意思，先生，请您留步。”



④ xiānsheng mào sì nín yǒu yí gè huì zǒu lù de xiāng zi “先生，貌似您有一个会走路的箱子。”

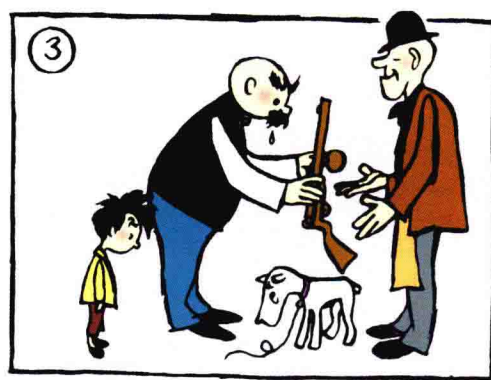




① “好好管教管教你的狗，看看我的裤子被咬成什么样了！”
“非常抱歉，这些钱当作是赔罪。”



② “可恶的狗，又在干坏事了！”



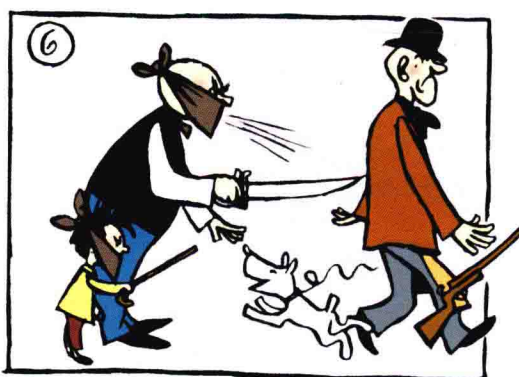
③ “这把猎枪和这些钱给你，请你好好照顾这条狗。”



④ “爸爸，我舍不得小狗。”
“儿子，爸爸也想小狗了。”



⑤ “儿子，快跑，咱们得把小狗抢回来。”



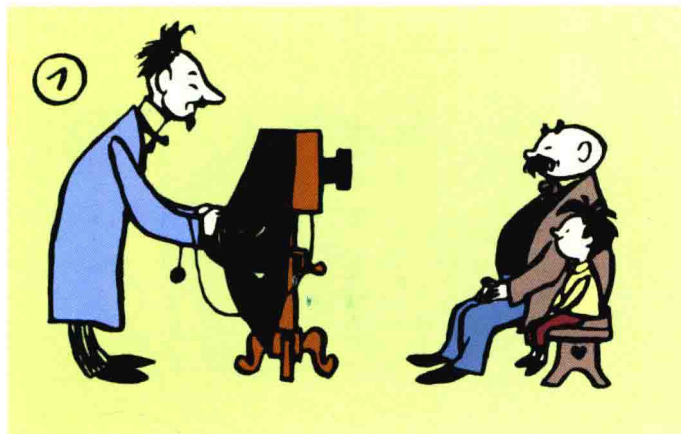
⑥ “站住！”



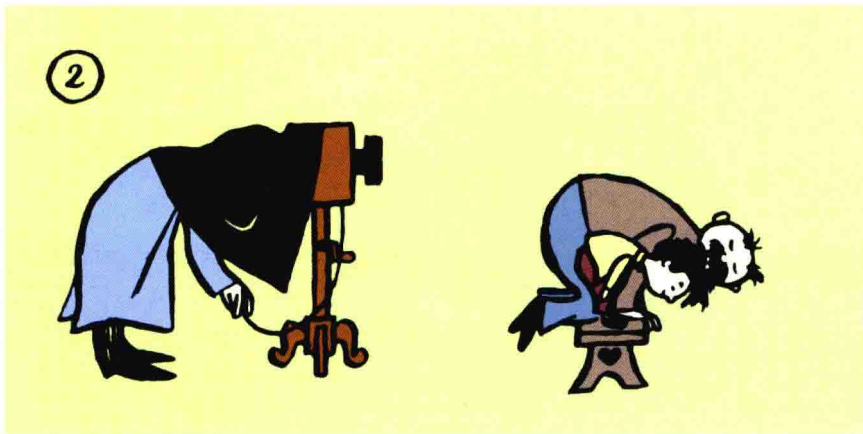
⑦ “这些钱给你，但小狗和猎枪我们得带走。”



⑧ “太好了，小狗，咱们回家吧。”



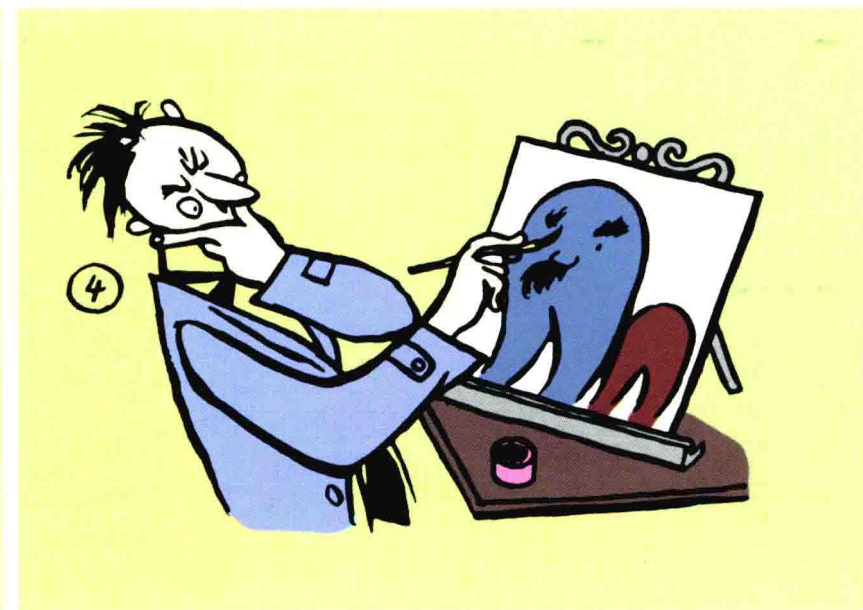
① bǎo chí wēi xiào wǒ yào zhào le “保持微笑，我要照了。”



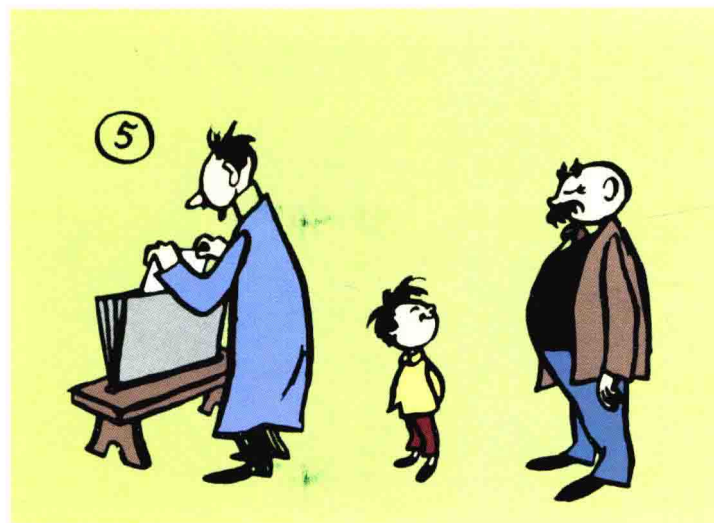
② ér zi zán men lái gēn shè yǐng shī kāi gè wán xiào “儿子，咱们来跟摄影师开个玩笑。”



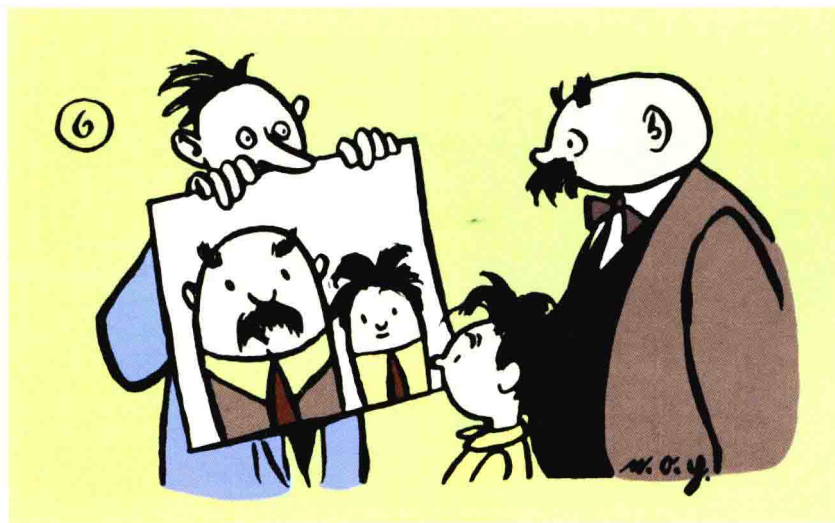
③ è zěn me shì liǎng gè pì gu “呃，怎么是两个屁股？”



④ kàn lái zhǐ néng rén gōng chǔ lǐ le “看来，只能人工处理了。”

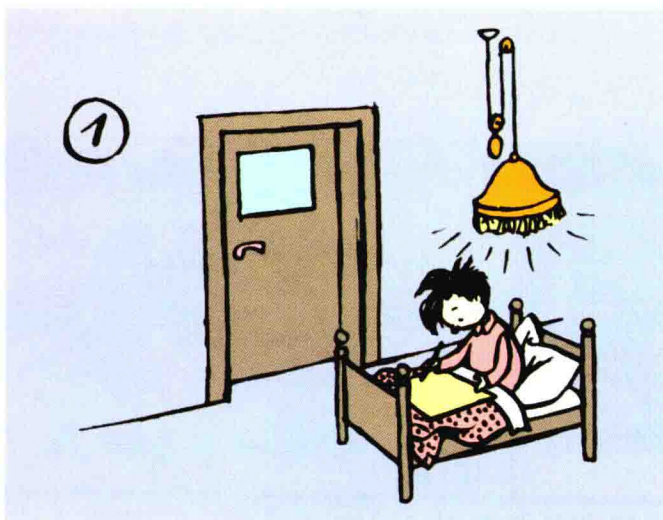


⑤ bà ba zhè zhào piàn kěn dìng hěn gǎo xiào “爸爸，这照片肯定很搞笑！”

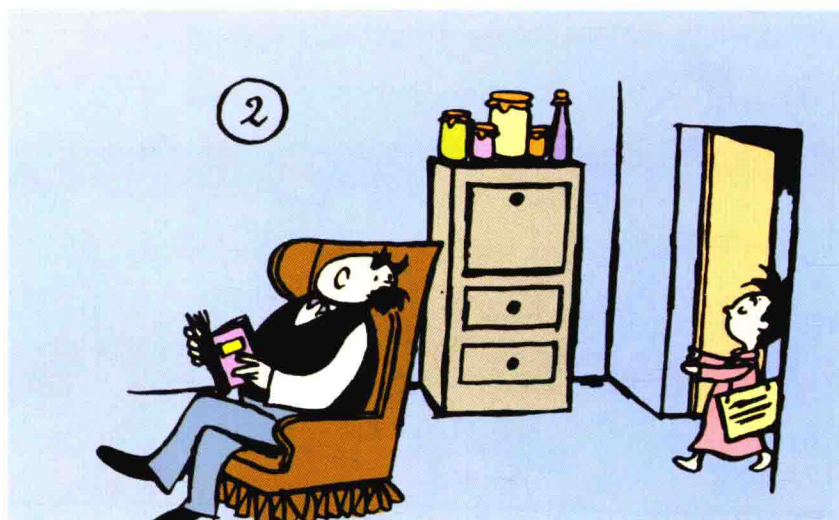


⑥ è zhè shì zěn me huí shì zhè shì wǒ men ma “呃，这是怎么回事？这是我们吗？”

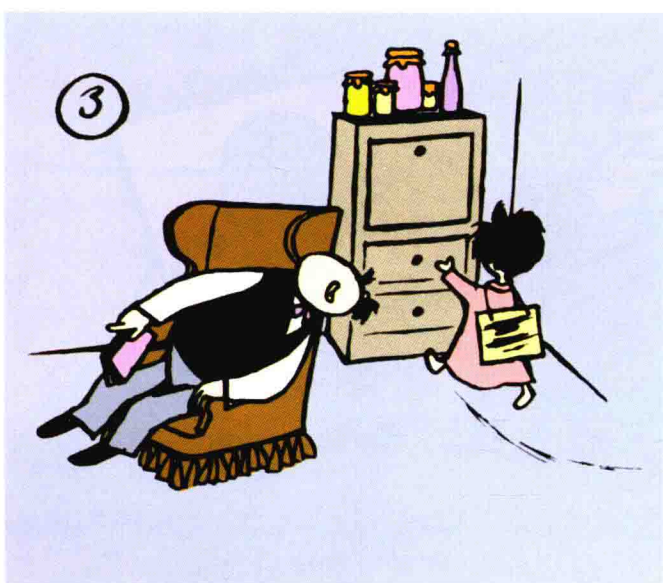




① “这样爸爸就以为我是在梦游了。”



② “咦？儿子闭着眼睛，身上还挂着一个牌子，这是要干什么呢？”



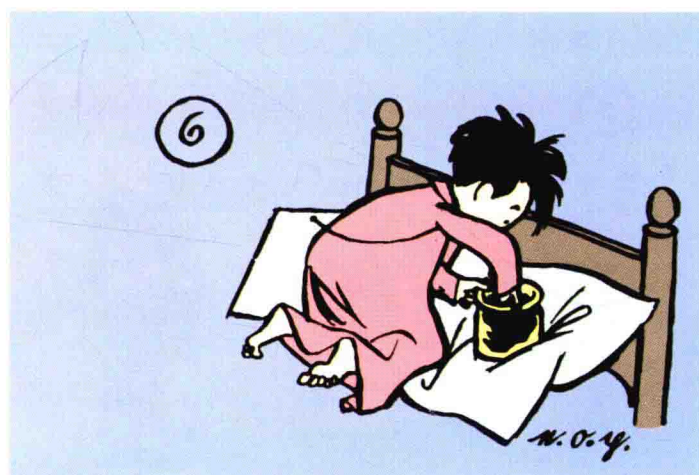
③ “我悄悄地走过去看一看。”



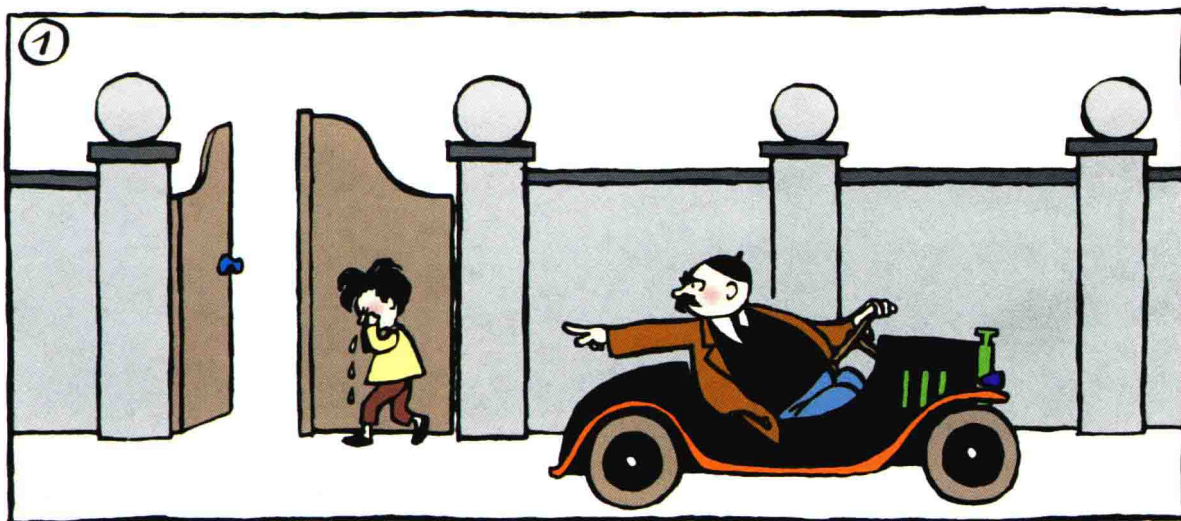
④ “梦游中！”



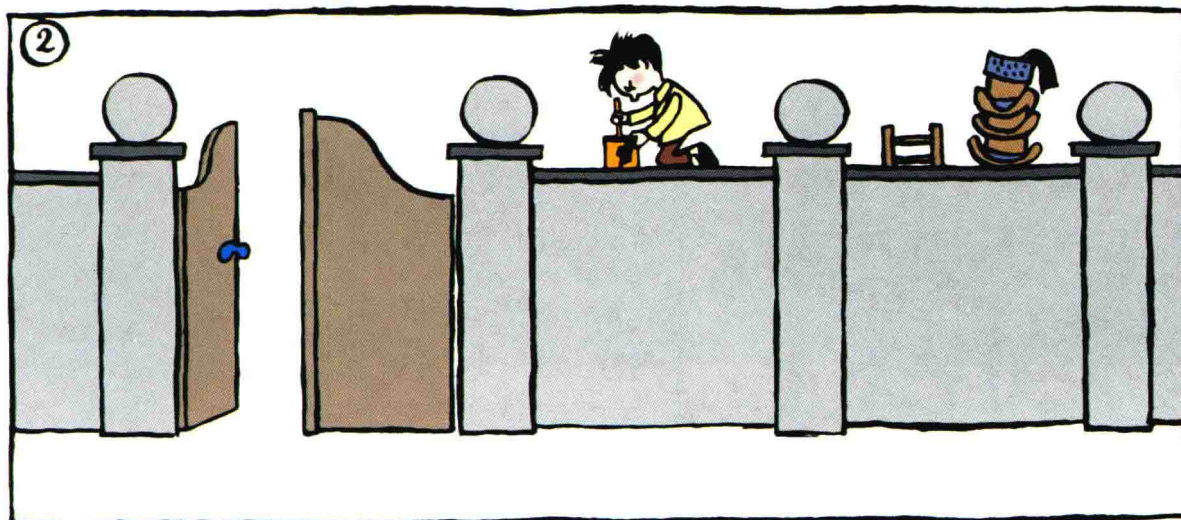
⑤ “这小子鬼主意还真多！什么在梦游中啊，不过是一只小馋猫！”



⑥ “哈哈！这招儿真好用！”



① huí qù lǎo lǎo shí shí zài jiā dāi zhe
“回去，老实实在家待着！”
wū wū
“……呜呜……”



② hēng ràng nǐ bú dài wǒ qù ràng nǐ xiōng wǒ
“哼，让你不带我去，让你凶我！”



③ ā? jiàndào ér zǐ rú cǐ bào fù bà ba shǎ yǎn le
“啊？”见到儿子如此报复，爸爸傻眼了。





① xiānshēng qǐngwèn wǒ néng zuò zài zhè er ma
“先生，请问我能坐在这儿吗？”
qǐngzuò
“请坐。”



② zhè xià wǒ kě yǐ xiūxi le
“这下我可以休息了。”



③ nán dào shì wǒ yǎnhuà le ma tā de hú zi zěn me tū rán zhǎngcháng le
“难道是我眼花了吗？他的胡子怎么突然长长了？”



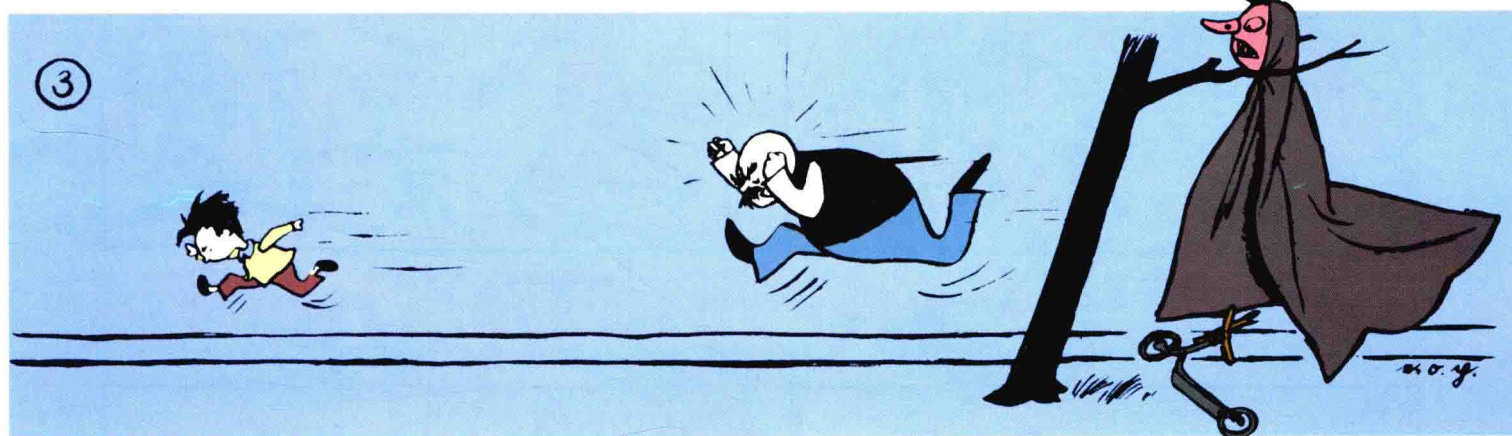
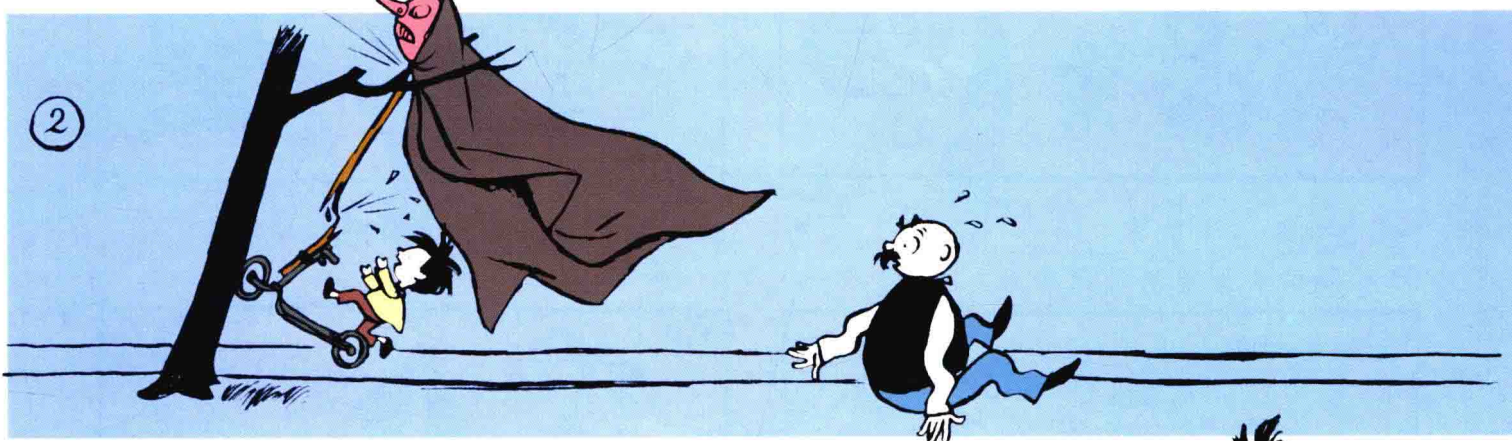
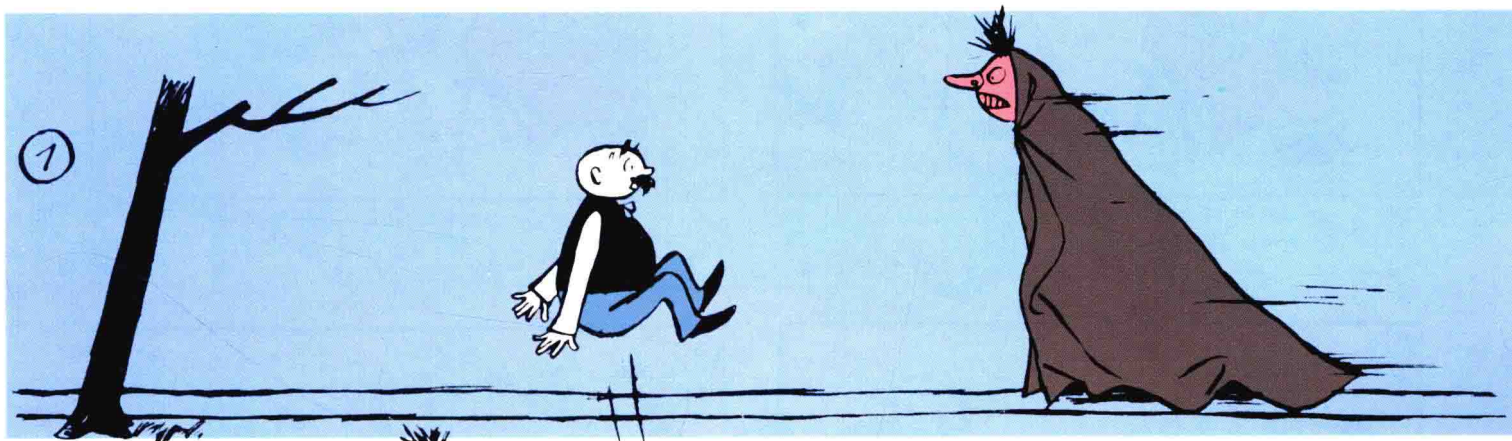
④ yòu huī fù yuánzhuàng le
“又恢复原状了！”



⑤ yòucháng le jiàn guǐ le
“又长了！见鬼了！”



⑥ jiù mìng a wǒ shòu bù liǎo le
“救命啊！我受不了了！”

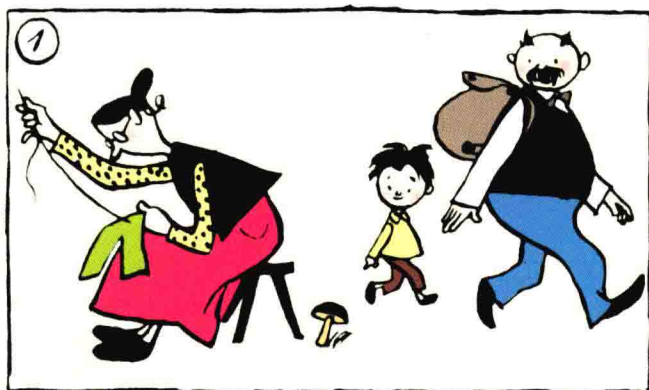


① “啊，鬼！”

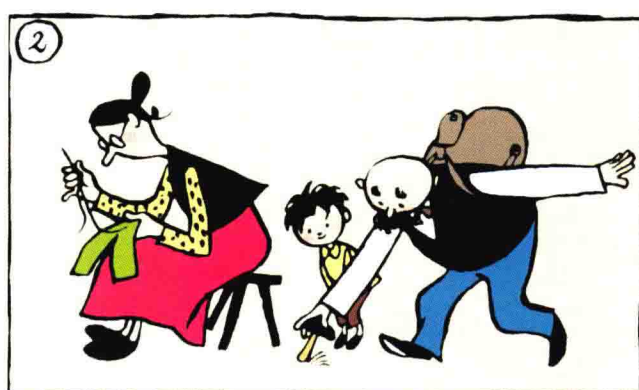
② “原来是儿子在捣鬼。”

③ “你给我站住，敢吓你老爸，看我不揍你。”





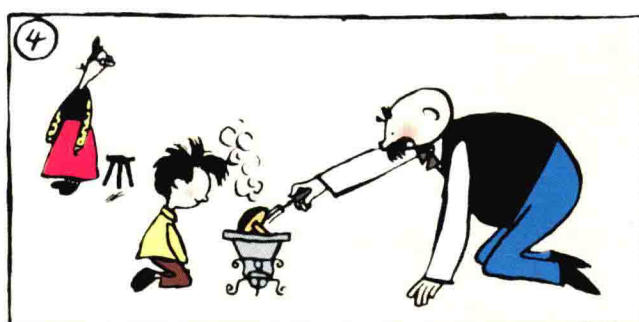
① “爸爸，你看，那位女士后面有一朵大蘑菇。”



② “儿子，咱们把它采下来煮着吃。”



③ “爸爸，好香噢！肯定很好吃！”而此时那位女士正到处找蘑菇。



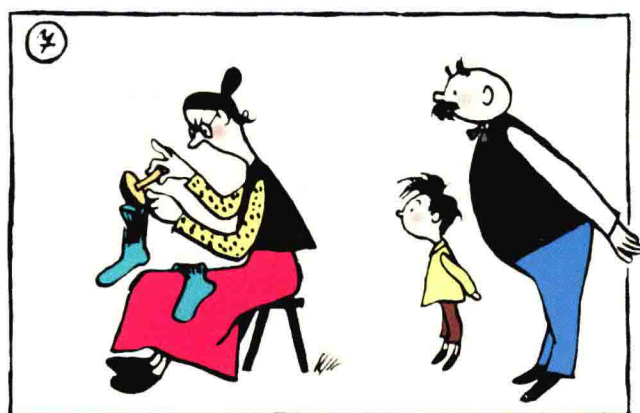
④ “让我用叉子试试蘑菇变软没有。”



⑤ “那锅里的不就是我的蘑菇吗？”



⑥ “你们竟敢拿走我的蘑菇！”说着那位女士就把蘑菇从锅里捞起来了。

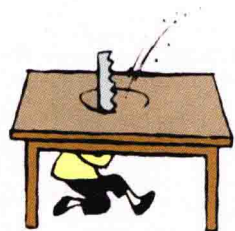


⑦ “爸爸，她把蘑菇套在袜子里干什么？”



⑧ “真是一个奇葩！还没见过有人这么补袜子的。”

①



②



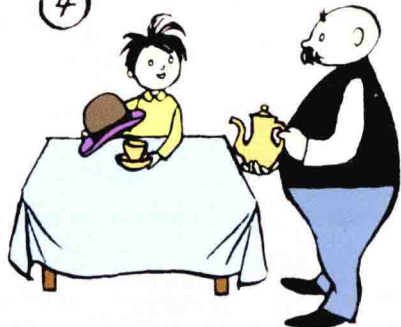
③



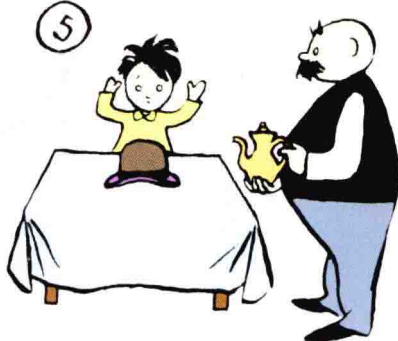
① “先在桌上挖个大洞。”儿子准备给爸爸变个魔术。

② “然后在桌布上剪个缝儿。”

④



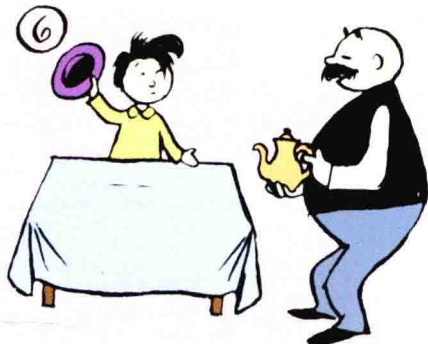
⑤



③ “爸爸，快看，我要变魔术喽！”

④ “放上茶壶，然后盖上帽子。”

⑥



⑦

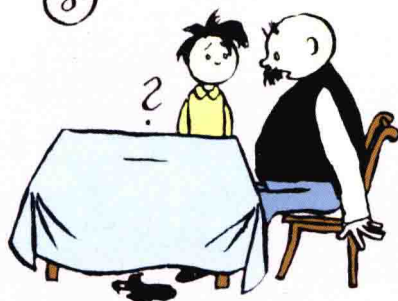


⑤ “看，茶壶没了。”

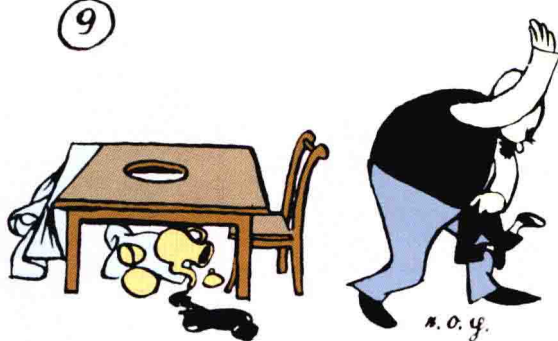
⑥ “干得不错，儿子！”

⑦ “爸爸，千万别放手啊！”儿子心想。

⑧



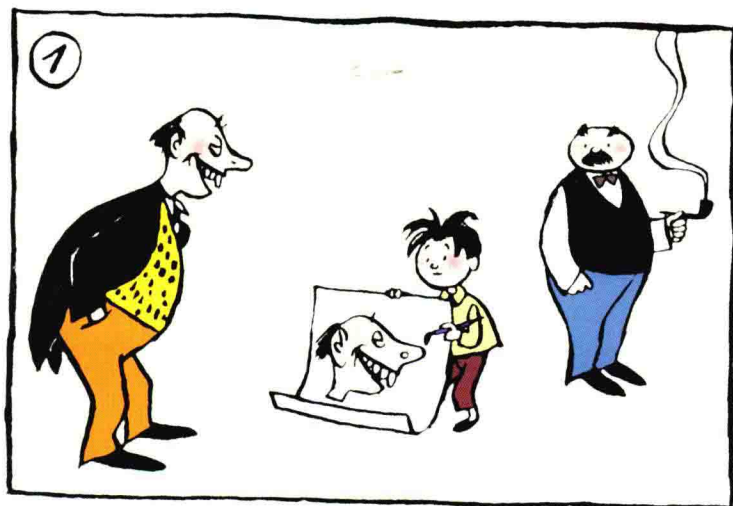
⑨



⑧ “咦？我的茶壶呢？”

⑨ “臭小子，看你干的好事！”

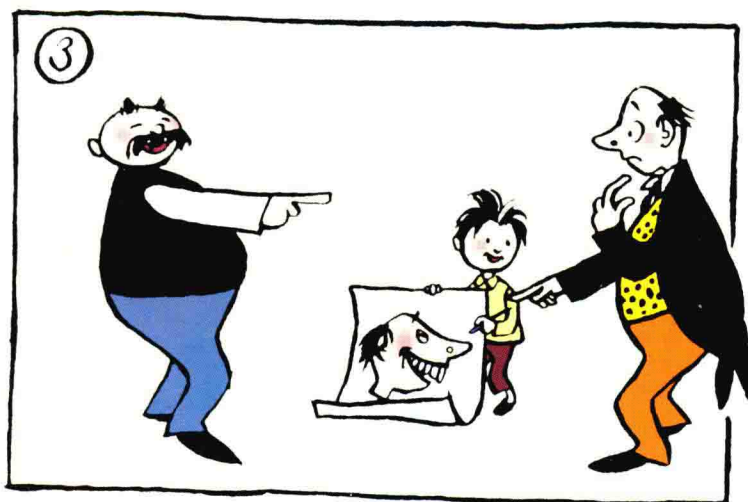




① “哈哈，从来没见过这么丑的人！”



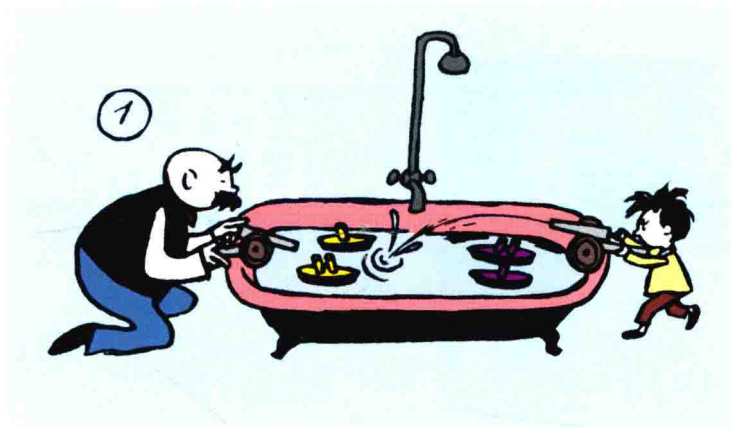
② “是吗？我来瞧一瞧！”



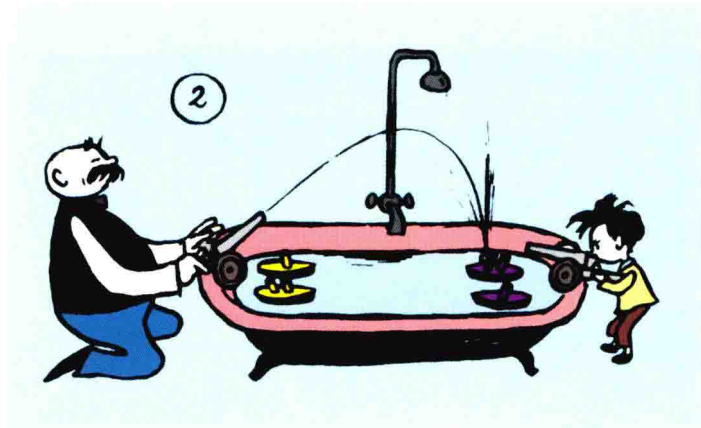
③ “哈哈，这不就是你吗？”



④ “我有那么丑吗？”



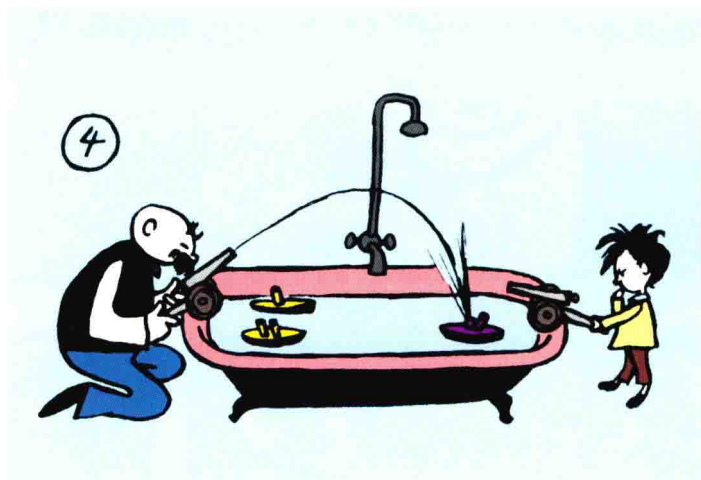
① “哈哈，儿子，你没打中！”
hā hā ér zi nǐ méi dǎ zhòng



② “轰！你的军舰沉啦！”
hōng nǐ de jūn jiǎn chén la



③ “现在你只剩一艘了。”
xiàn zài nǐ zhǐ shèng yì sōu le



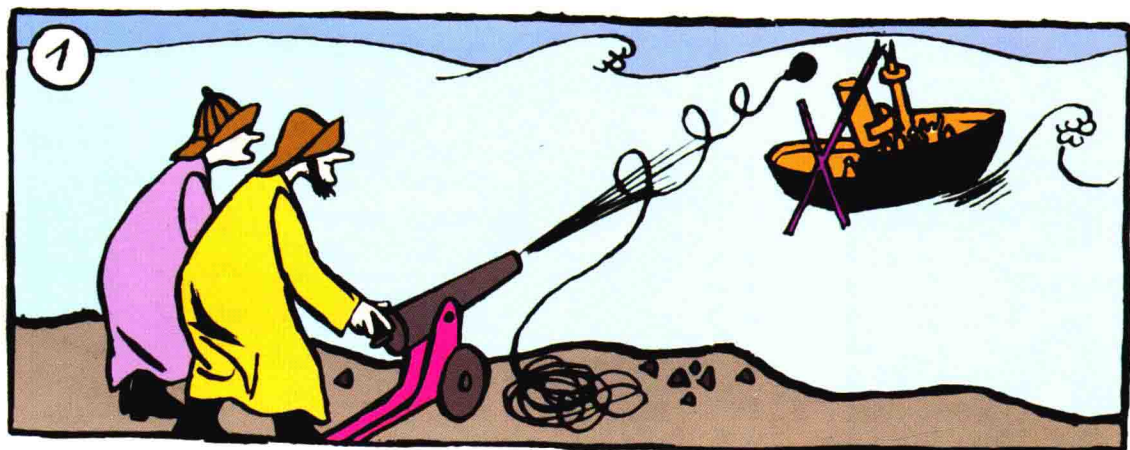
④ “哈哈！我又打中你了！”
hā hā hā wǒ yòu dǎ zhòng nǐ le



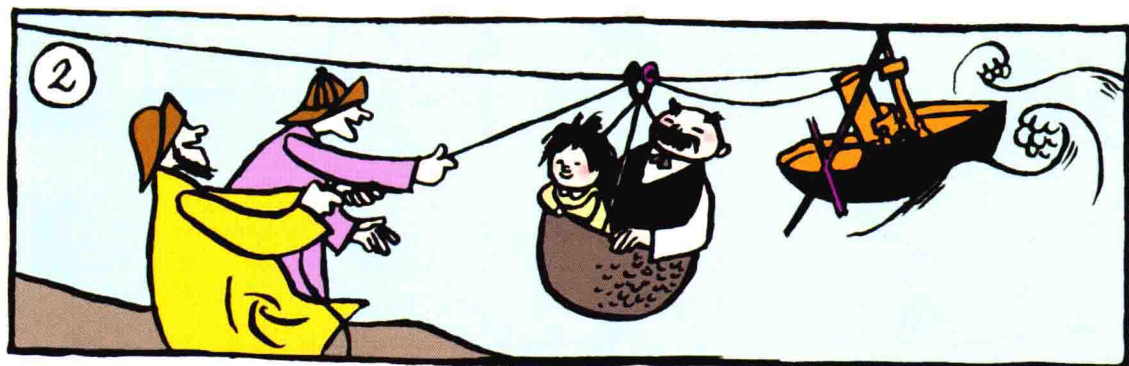
⑤ “哼！轮到我了！”
hēng lún dào wǒ le



⑥ “现在你全军覆没了。”
xiàn zài nǐ quán jūn rù mò le



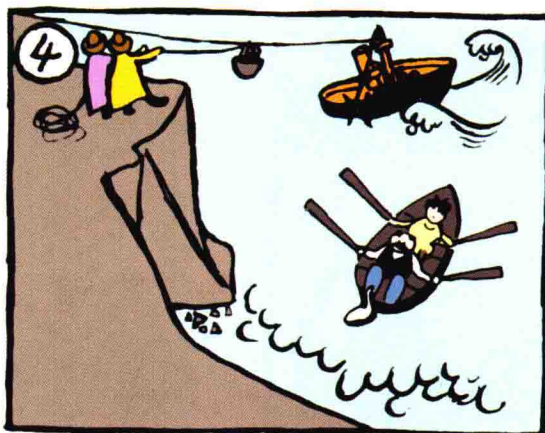
yǒu rén hǎn jiù mìng
① “有人喊救命，
gǎn kuài jiù tā men
赶快救他们。”



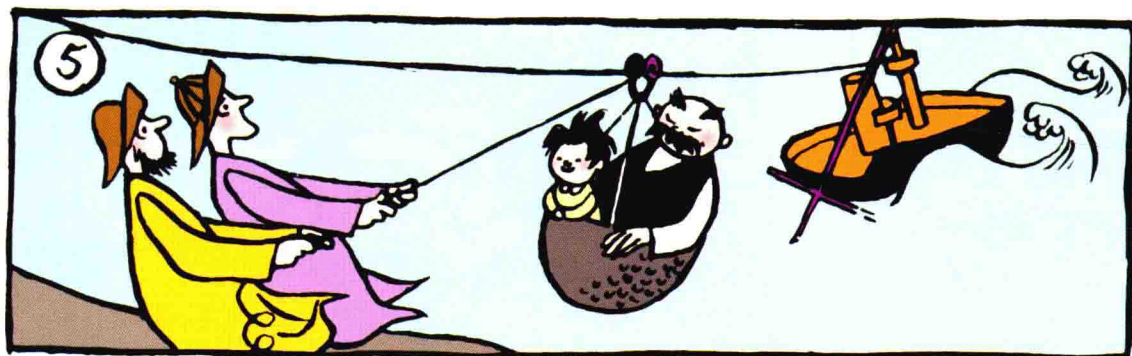
tài hǎo le
② “太好了！
wǒ men zhōng yú ān quán le
我们终于安全了。”



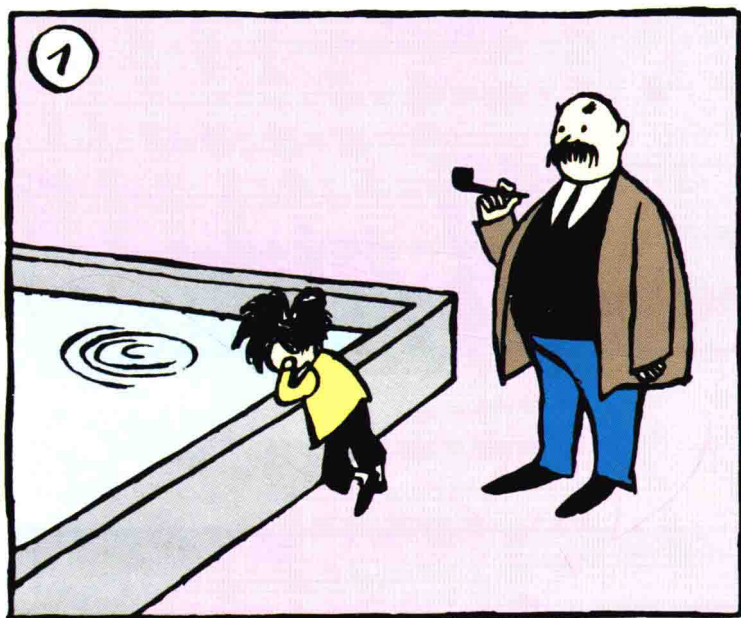
wèi le qīng zhù nǐ men huò jiù
③ “为了庆祝你们获救，
gān bēi
干杯！”



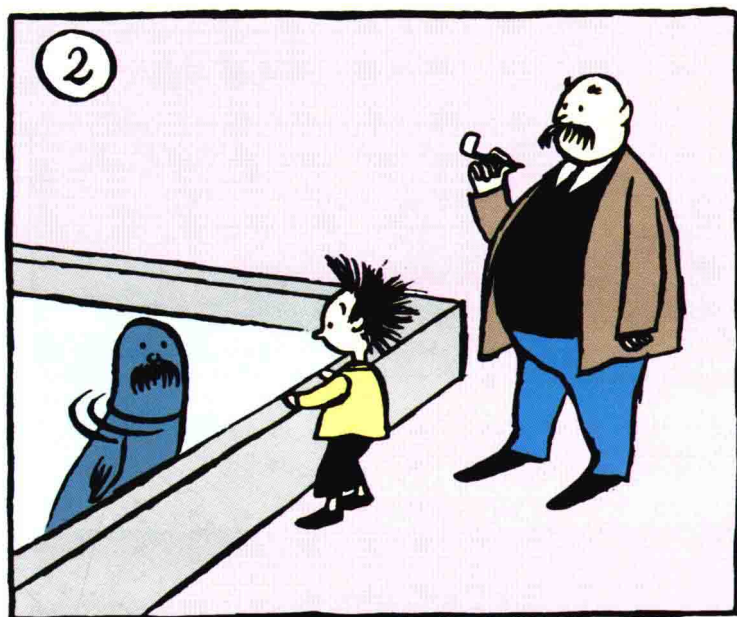
zhēn hǎo wán bà ba zán men
④ “真好玩，爸爸，咱们
zài wán yí cì ba
再玩一次吧！”



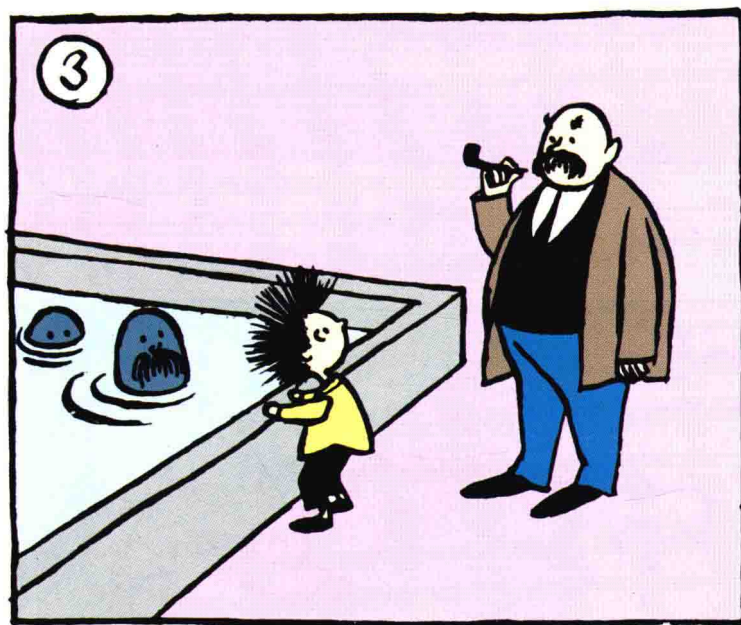
zěn me yòu shì nǐ men
⑤ “怎么又是你们？”



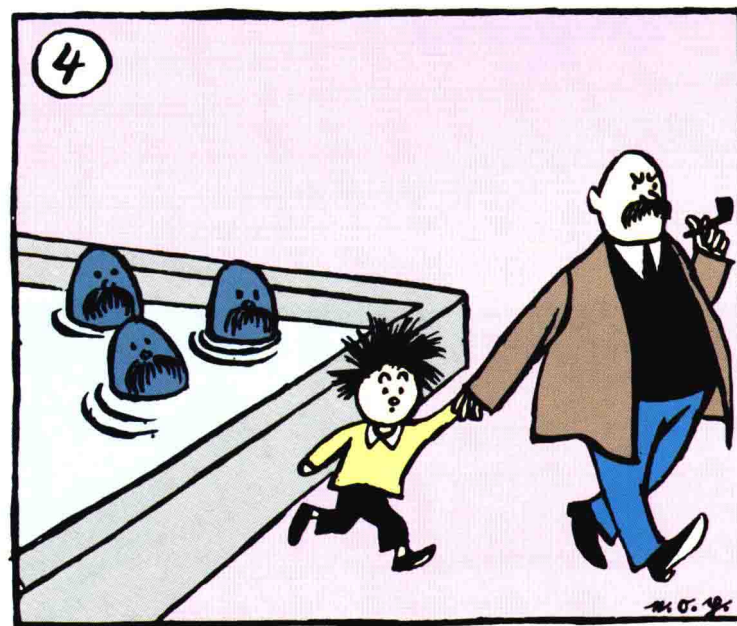
① “咦，^{yí} 海豹^{hǎi bào}呢？”



② “啊，^ā 出来^{chū lái}了，^{bú guò} 怎么^{zěn me} 这么^{zhè me} 眼熟^{yǎn shú}呢。”



③ “噢，^ō 原来^{yuán lái} 像^{xiàng} 爸爸^{bà ba}！”



④ “走^{zǒu} 走^{zǒu} 走^{zǒu}，^{yǒu shén me} 有什么^{hǎo kàn de} 好看^{de} 的，^{bú jiù} 不就^{shì} 是^{yě} 也^{zhǎng} 长^{le} 了
胡子^{hú zi} 吗^{ma}？”

